Waltz 26

Something That You Have to Throw Away and Something That You Can't Give Up 3

I think it was my first time crying my heart out like that.

The tears that I pushed back because mom might would have been sad,

The tears that I cried silently because I was scared of dad,

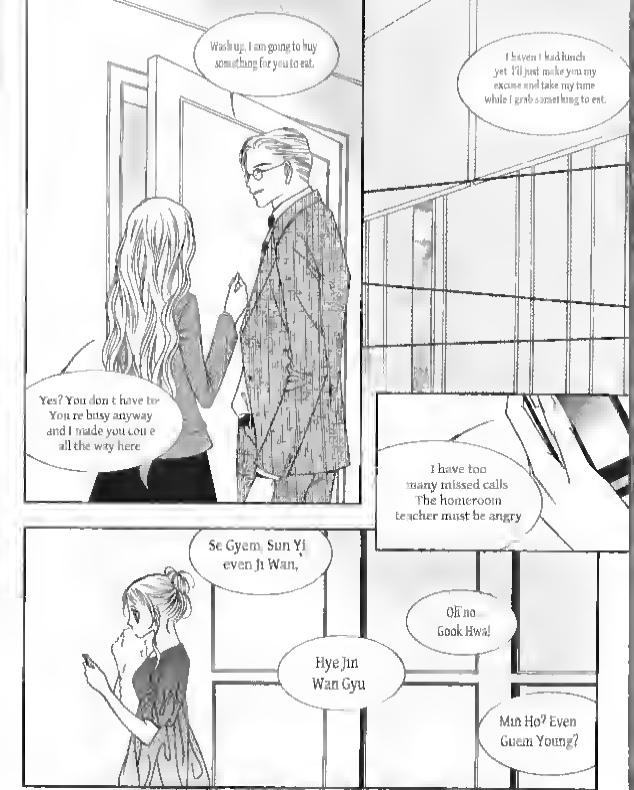
The tears that I could no longer cry out anymore because I felt so tired.

That moment was like their only chance to pour out.

Leaning on the shoulder which I can't depend on anymore.

I was so tired from all the crying that I felt like I had cleaned an entire three story house all by myself
Mi Hyang, Mi Hyang!
When I woke up,
I felt like a wet cotton blanket.
Oh my!
Are you hurt anywhere? Where does it hurt huh?
She's alive!
Yes? No. I'm not hurt.
?
?!
?!

No. I don't even look human. Please don't look at me when you speak to me, okay?
All right. Are you sure that you are not hurt?
Yes, I'm fine.
Then it's good. Your homeroom teacher called me because I'm sure you
I was really surprised that you didn't pick up your phone and come to school
Oh my goodness, look at me. I am sorry.
Were you trying to sleep a little more while wearing your uniform and ended up oversleeping?
Sfx. Haha
Right. Sometimes things like that happen
Let's just lie to the teacher and say that you were sick.


Wash up, I am going to buy something for you to eat.
Yes? You don t have to You re busy anyway and I made you come all the way here
I haven t had lunch yet I ll just make you my excuse and take my time while I grab something to eat.
I have too many missed calls The homeroom teacher must be angry
Se Gyem, Sun Yi, even Ji Wan,
Oh no Gook Hwa!
Hye Jin Wan Gyu
Min Ho? Even Guem Young?

-You will be loved by everybody

I should call Se Gyem
What are you-
Se Gyem, don't yell!
Hey! Sun Yi Ji, Ji Wan Song!
Ack! Don't call Sun Yi!
I'll just tell you. I just woke up That's why I didn't come to school.
Do you have any idea how many times I've called you?
I was fast asleep and didn't hear I'm sorry
Why are you making me so worried?
I'm sorry I really am sorry

Yeah. My head hurts a bit but everything else is okay
Mm. My head feels fine. It feels like it's getting better
Yes. If you're all right then everything is fine
Are you okay?
What about you?
Don't talk about this with Setsuna
What about me?
Are you okay?
If you're okay then nothing in particular is.
You're cute.

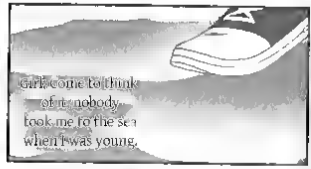
What did you just say?
What? What did I say?
Se Gyem is really nice and cute.
Let me speak to her!
Do you want me to go see you after school? Do you want to go out?
Se Gyem is nice, so he will feel bad about this.
I don't want him to distance himself from me because he is nice...
No. Let's see each other at school.
Right. I was forced to do volunteer work because I left early without permission yesterday, so I don't know what kind of thing is going to be done.
They want me to sort out the new books at the library. I have to number them and then record them on the computer.
Ahahaha. Good luck with that, Se Gyem Gang.
What do you mean good luck? If you come tomorrow you have to join me. If Lim Ji Chae comes she has to do it, too

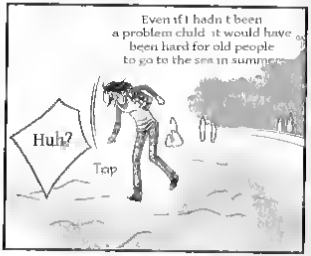
Lin Ji?
Why Lin Ji?
Lin Ji Chae also...
She didn't come to school today.
Wow, even though you're a girl you really eat a lot of sashimi
It's my first time seeing a girl eat that much sashimi
I came to Busan to eat sashimi... I am going to eat my fill
Would you eat some stew if I make it?
Of course I'll eat it. Give it to me.
I really like your appetite. Good!

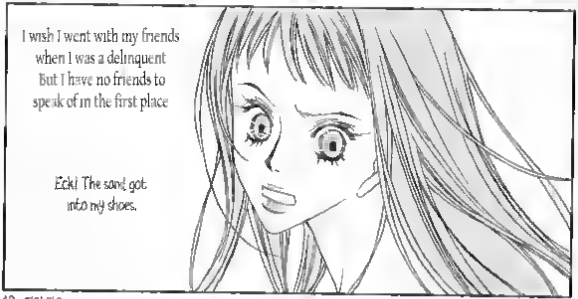
But you seem to have been living in South Korea for a long time. You speak Korean well.
You came when you were young.
Oh my goodness.
It's been 17 years
How long has it been since you came here?
Do I look that old?

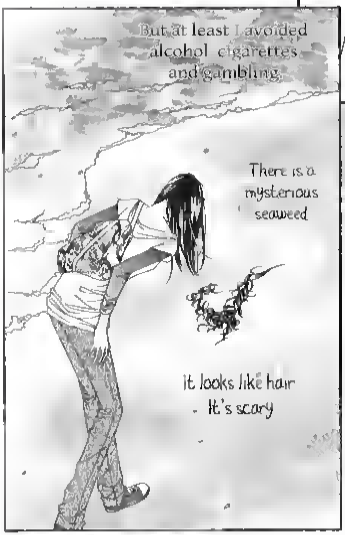
Marl
Marlboro
She bought it to try it out.
The sea looks like this

I feltlike I should go see the sea at a time like this so I came here
It doesn't look like it does in a TV drama.
The sea water looks dirty
And there are cigarette butts in the sand.

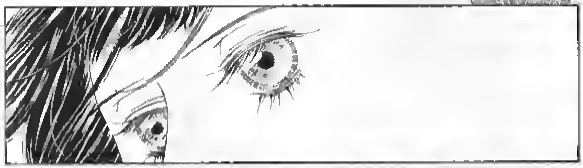

Girl, come to think of it, nobody took me to the sea when I was young.

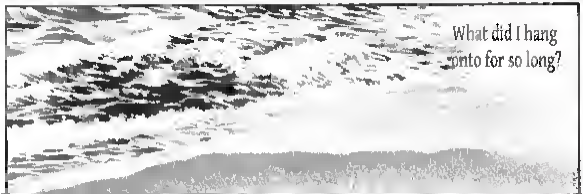

Even if I hadn t been a problem child it would have been hard for old people to go to the sea in summer
Huh?
Tap


I wish I went with my friends when I was a delinquent But I have no friends to speak of in the first place
Eck! The sand got into my shoes.


But at least I avoided alcohol cigarettes and gambling.
There is a mysterious seaweed
It looks like hair - It's scary

This is cute
It's smaller than my fingernail.
It feels like I can be a good kid again.

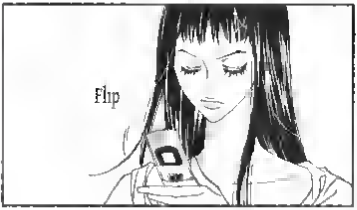


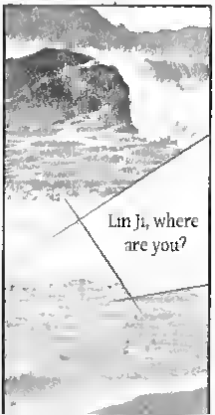

What did I hang onto for so long?

But for a moment, it felt like they were mine
Grandma and Se Hyu...
Their true selves belonged to other people who are not me
I kept clinging to their shells and got hurt.

No way! Didn't I turn it off after I paid?

Se Hyu Gang


Flip


Lin Ji, where are you?

Why do you care?
Right. It doesn't look like you're going to tell me...
I am at the seaside
I will come to you and take you back home Where are you?
Do you think that I'm going to tell you?
Huh?
I ate as much seashore as I could and now I am digesting it at the seaside.
Lin Ji, how long have you been there? Grandma and grandpa are really worried about you. Please come home now.
If you are angry with me, then come back home and be angry at me. Let's do that, all right?

Sea? Which sea? I'll go there now.
Have you ever been to the sea in the summer?
When I was young. Why?
Is the sea different in the summer? Now it just seems weird.
Huh?
It's scary.
It looks really murky and dark.
It really is big,
A huge place like this

I can't see what's afraid of me.
It's so big and dark here that I can't even get my bearings.
I'm like a jellyfish.
It's just like me, being wept away from here to there
I can't get a foothold anywhere
It really is big, dark and scary.
I was really angry at you
But I don't have the right to be angry at you.
I wanted to hold onto whatever rocks or bottoms I could reach

I was just an extension of Mi Hyang to you, wasn't I?
I also treated you as an extension to my mom and grandma
I hope something heavy will hold me
And fix me so I wouldn't be swept away
But I got used to you and I like you more now
Mom and grandma seems impossible
I hoped that we could stay- like this,
But it wasn't like that for you.
No.
I also want to 'stay like this'

If it was like that, then I wouldn't have chosen you from the start

-Lin Ji,
Let's talk face to face now.
Even if you don't nag me, I am going to come back.
Don't think that I ran away from home to upset you.
I stayed home, but everybody knocked and came to see me. It was too much of a bother for me, so I ran away

How are you getting home? By train? Or bus? Where should I wait for you?
You shouldn't. I am not going to see you.
I have somewhere to go first
The place where I wanted to be in the first place.
The person who should have held me back...

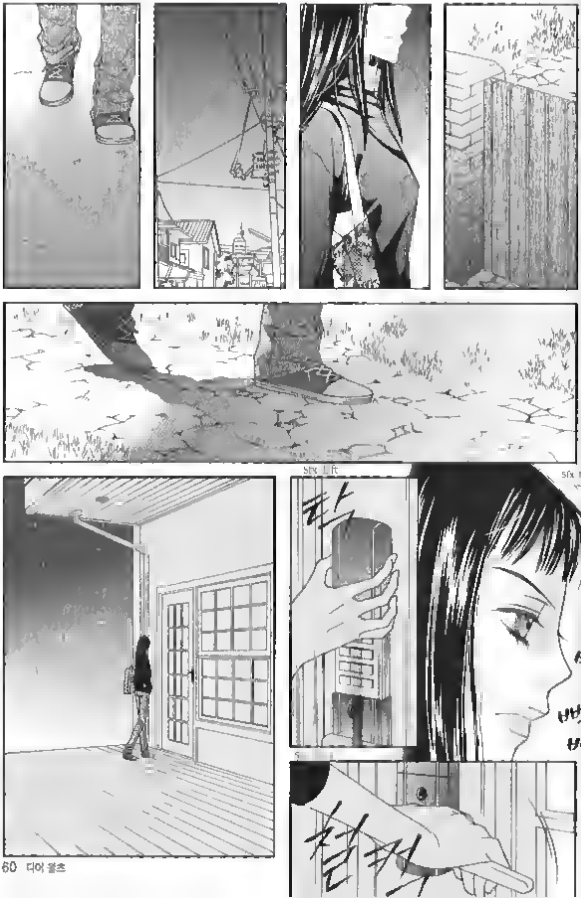
Once again, for the last time,

If he doesn't stop me again,

I will end this for good.

To the sea where
the water is clearer,

And has a
brighter color-


SFX: 나뭇
SFX: 나뭇
SFX: 나뭇

Sfx: Open
E-
Is it you, dear? Lin Ji...
Se Hyu talked with Lin Ji. She's on her way back.
Where... where have you been huh?
Lin Ji!

What about food? Where did you sleep?
I took care of it myself
Yes If you are back safely then it's okay It's okay
Did you eat dinner yet? I have some food on the 2nd floor
Is everything okay?
You are never curious about anything I do

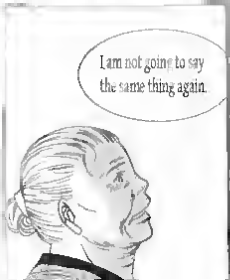
Well,
it's fine
I am also not curious
about much, anyway

Eun Ji I have told you many
times that I don t know

Grandma this is
the last time

And what f
I
What if you meet your r
What will you do then?

Where is
mom?


I am not going to say
the same thing again.

I don't know.
I am tired.
I don't know if I will act like nothing ever happened between us
Or act like I am going to be a part of the 9 o'clock major news
I don't know yet
I can't live like this anymore
But I still have regrets
I keep feeling that everything is unfair
I keep...
I may keep hoping.

It was all mine.
It could have been all mine.
Like a hungry dog,
That keeps circling the empty dog bowl
You decide, too
Throw me a bowl of rice or just the empty bowl.
I can't do this anymore.
I have to find out what I have lost or to realize something that I didn't have in the first place

Grandma,
If I leave this place now
I will never come back...
Knowing this, is your answer still the same?

-All right.
Goodbye.

I don't know!
It's the truth I really don't know!
What do you want me to say when I don't know!

Lin Ji! I don't know!
I only pick up the phone when she calls me. It's the truth!
I don't know her phone number, where she lives, or how she lives. I really don't know anything!
I have never asked her, because I don't want to know!

I think she's dead. I don't want to see her.
She only cares about his full stomach. She never cares about how hard her mother works or how her daughter is doing while growing up
Why must I know where she is living? I really don't know!
Whether it's about my daughter who only cares about herself, or my granddaughter who only thinks about herself
You want me to put two people with the same personality in the same room and watch what happens?
You shouldn't talk like that to an old woman who might die soon.

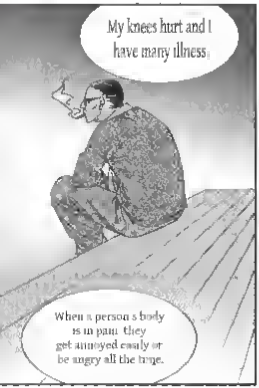
So you think that I'm not telling you because you might ruin her? Then yes!
What should I do when it seems like there are a thousand flames inside my stomach everytime I think about her?
She stares at me with scary eyes and tries to dig up the truth while grinding her teeth saying that it's going to be on the news in front of me.
What parent in this world will tell you the truth? Not me!
...She is still my child!

But how could I abandon you after doing all this?
You are my grand daughter! You are the child my daughter gave birth to
I spent many sleepless nigh ts feed you milk and changed your diapers.
I carried you on my back and took you to the hospital. I have done everything I could.
I raised you all by myself
Why should I abandon you?

Not know a person's heart?
...You said that I was annoying.
You said that I tired you out
Mom? What are you going to do when you meet her?
Do you think anything is going to change, even if you meet her now knowing that she is the type of person who abandons her own child?
How could your heart feel at ease if you'll bring her ruin?
How could you...

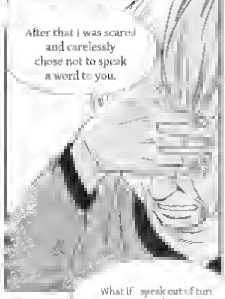
...I was tired.

I was having a hard time.
It can t be helped.


My knees hurt and I have many illness.
When a person s body is in pain they get annoyed easily or be angry all the time.

So I said this to for her to hear
Mother is having such a hard time and a daughter like her shouldn t behave like that.
And you! How could you react like this for something I said only once?

A young child keeps glaring at you without even blinking.
I felt a chill in my heart...


After that I was scared and carelessly chose not to speak a word to you.

What if I speak out of turn again and make you ever more of a delinquent?
What if I make

I thought about it that way for about ten years...

How could you not know what's inside somebody's heart?
How could you ask me to choose between the two of you?
Even if I hate them or love them they are both my children. That is my sin
How can the two of you only think about yourselves all the time?

https://dayment.wordpress.com/

Translator: Istima
Proofreader: Dvenger & Fehl
Editor: Istima

Seeking proofreaders
If more proofreaders join us
we can guarantee 100% faster releases!
If you're a Grammar Nazi, someone who enjoys picking out mistakes,
or someone who cringes at horrible sentences, low you would like this role.
While our translators are amazing, they might make a few errors in their translations
and it's the proofreader's job to help fix that.
Please apply if you have enough time to do some proofreading work.
We have Shoujo and Shounen and Yaoi manhwa.
You could join the forum on our webpage
or please send an email to us on this page:
https://dayment.wordpress.com/contact/